

BGU 4.1125.1-15

P.Berol. 13057 recto (lost)

Other editions: Vandoni, *Feste* 28; Bélis-Delattre, *Papyrologica Lupiensia* 1 (1991) 113-114, the text translated here; Delattre in *Instruments, musiques et musiciens*, pp. 58-59; *SB* 22.15538; Terzidou, *He mousike zoe*, p. 62

Other translation: Bélis-Delattre, *Papyrologica Lupiensia* 1 (1991) 115-116 (repeated in Delattre in *Instruments, musiques et musiciens*, p. 59)

Other text on the recto: BGU 4.1052

Apprenticeship contract for a musician (*homologia*)
March/April, 13 BC

(a) *Prescript*

¹ Gaius Iulius ... to Gaius Iulius Eros, greetings.

(b) *Agreement about an apprenticeship*

I agree that I have handed over to you my slave, Narkissos ... ² for a period of one year from Pharmouthi of the present 17th year of Caesar (*Augustus*), so that he will learn to play the flute:

on *magadioi* (flutes) four ³ regular ...aria, two accompaniments,
on a *syristeridion* (flute) and a *terites* (flute) five services and the add-ons, two accompaniments,
on *kitharisteria* (flutes) of Serapis two accompaniments ⁴ and two secondary tunes,
on a Carian (flute) and a *hypothetron* (flute) two accompaniments,
on Egyptian *teritai* (flutes) two accompaniments,
on Phrygian flutes two short pieces,
on left-handed (flutes) two (*instrumental*) beats,

⁵ for a wage agreed upon of 100 Ptolemaic silver drachmas, half of which you have immediately received from me, 50 silver drachmas, through the ⁶ money-changing bank of Kastor; and I will pay you the remaining 50 silver drachmas after six month from ... of the same month ...

(c) *Obligations of the owner of the apprentice*

⁷ and I myself, the owner, will provide all the flutes for the training sessions and performances to Narkissos himself ... seven(*teen?*) days (*off?*) ... ⁸ ... while I feed and clothe him for the entire time; and I will provide him to you for the exact same number of days that he is not behaving properly or ill ⁹ to stay after that time and to do as an apprentice all that he is ordered to do and pertains to the discipline, and I will not remove him within the time,

(d) *Examination of the apprentice*

and with regard to the indicated ¹⁰ discipline the apprentice will be examined by three fellow artists, whom we will choose together, in the same line of business who have learned the aforementioned discipline perfectly.

(e) *Penalty clause*

and if I transgress any ^{|11} of these (*provisions*), I will pay you the remaining 50 silver drachmas along with half as much again and another 200 silver drachmas, while the right of execution (*of the claim*) belongs to you ^{|12} from me and all my (*belongings*) just as if by virtue of a legal decision.

(f) *Agreement about the agreement*

The things agreed upon are effective everywhere.

(g) *Date*

^{|13} Year 17 of Caesar (Augustus), Pharmouthi.

(h) *Description of party 1*

^{|14} He lives (*on*) ...th street ^{|15} ...